

**Têt Cosunam
Année du Chat
Tân Mão**

05.03.11

**Nouvel an vietnamien
Salle des Avanchets**

**Samedi 5 mars 2011
Dès 18h**



— A l'aube de la nouvelle année lunaire du **Chat 2011**, les membres du Comité Suisse-Vietnam Cosunam vous invitent à leur soirée traditionnelle et vous présentent leurs meilleurs voeux de bonheur, de santé et de prospérité.

Samedi 5 mars 2011
dès 18 heures
Salle des Avanchets
Genève

Les Quatre Saisons

- 18:00 Bienvenue et restauration
(spécialités en vente sur place)
- 19:30 Spectacle danses et chants traditionnels
Election Miss + Mister Têt
- 23:00 Disco

Prix d'entrée:

Adultes: 25.-

Etudiants: 15.- (carte étudiant)

Enfants (8-16): 15.-

Réservations:

Jusqu'au 23 février 2011, par versement au COSUNAM CCP 12-13693-0 (indiquez le nombre de places adultes et enfants). Dès le 24 février 2011, par téléphone: Nguyen Tang Luy (de 19h à 21h): 022 798 09 45

— Trước thềm năm **Tân Mão 2011**, các thành viên của Ủy Ban Thụy Sĩ - Việt Nam Cosunam xin trân trọng gửi đến quý vị lời chúc mừng an khang thịnh vượng cùng hỉ phát tài.

Thứ bảy 5 tháng 3 năm 2011
từ 18 giờ
Salle des Avanchets
Genève

Xuân Hạ Thu Đông

- 18:00** Tiếp tân ẩm thực
(các món ăn thuần túy có bán tại quày)
- 19:30** Văn nghệ
Bầu đôi Trai Tài Gái Sắc Tết 2011
- 23:00** Disco

Đặt bàn trước:

Vé vào cửa:

Người lớn : 25.-

Sinh viên : 15.- (thẻ sinh viên)

Trẻ em (8-16) : 15.-

Xin vui lòng đặt chỗ trước bằng cách đóng tiền trực tiếp vào trương mục của COSUNAM để giữ chỗ tốt, ngồi bàn: Trước ngày 23.02.2011: CCP 12-13693-0 (xin nghỉ rõ số người lớn và trẻ em tham dự). Từ ngày 24.02.2011: điện thoại Nguyễn Tăng Lũy (từ 19 giờ đến 21 giờ): 022 798 09 45

Venant de l'autoroute Lausanne-Genève:

Depuis l'av. Casai, tourner à droite pour l'av. du Pailly, direction Carouge-Perly. Après 100 m environ, tourner à droite direction Meyrin-St-Denis. Cette photo a été prise au début de l'av. du Pailly. A ce moment, vous devez impérativement vous mettre à droite pour pouvoir bifurquer à droite après le passage piétons. Raté ce passage, vous ne pouvez plus quitter l'autoroute que plusieurs kilomètres plus loin...



Venant de Genève-Ville:

Au Carrefour du Bouchet, prendre la Route de Meyrin. Garder bien la présélection de droite direction Annecy, tourner à droite juste sous le pont, après le centre commercial de Balexert.

Venant depuis Meyrin:

Entrez dans le parking Balexert pour en ressortir sur la route de Meyrin en face, et prendre tout de suite la 1ère à droite.

Tram 14 et 16:

arrêt Balexert

Bus 9, 10, 51 et 53:

arrêt Balexert-Pailly

GPS:

46°13'09.22" N

6°06'37.69" E

design: www.neoneo.ch
impression: www.imprimeriecavin.ch

SALLE DES AVANCHETS
17 rue François-Durafour,
Vernier



Nouveau parking de Balexert
P3 - Ecole Migros
en face de la Salle des Fêtes
les 3 premières heures gratuites
4ème heure: 1.- par 1/2 heure



**Ủy Ban
Thụy Sĩ - Việt Nam
Cosunam**

Thierry Oppikofer
Hoàng Đình Tường
Jean-Marc Comte
Nguyễn Đăng Khải

Paul Keiser
Nguyễn Tăng Lữ
Nguyễn Thị Xuân-Trang
Hoàng Thị Thụy-Cơ

CP 353
1211 Genève 17
www.cosunam.ch